Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 8: Lebendige Schule = Ecole vivante = Living school

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

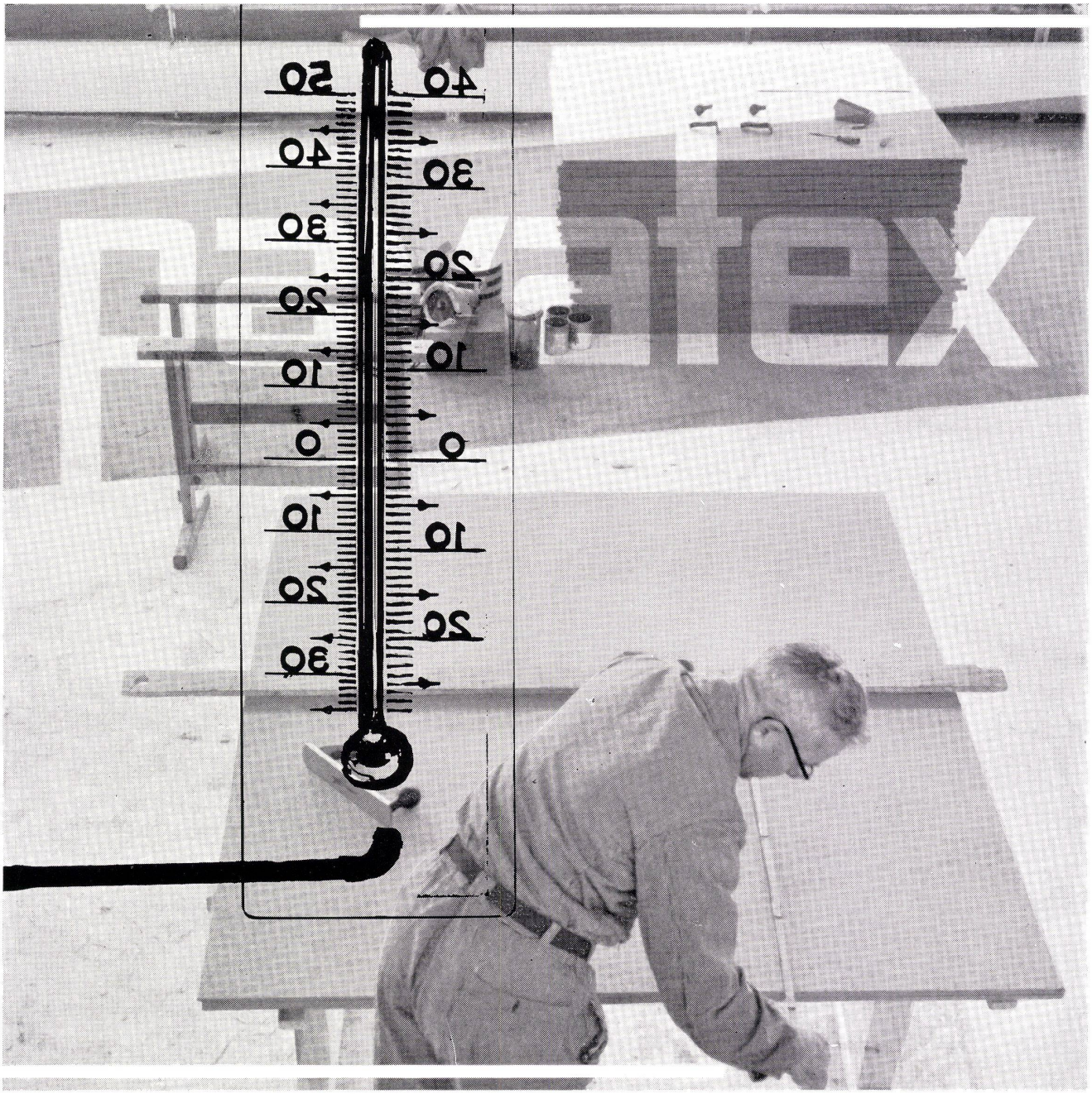
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Faktor Kälte und Wärme

Jetzt werden die Heizkörper eingebaut. Sind sie auch richtig bemessen, und ist das Haus so isoliert, daß die Heizkosten nicht unnötig anwachsen?

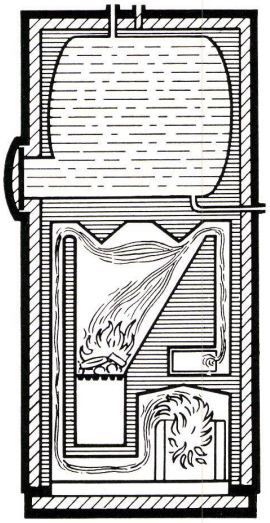


Wählen Sie als Architekt und Bauherr gut isolierende Werkstoffe. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten. Pavatex-Wand- und -Dachverkleidungen schützen gegen Hitze und Kälte. Mit Pavatex senken Sie Ihre Heizkosten und sichern sich das ganze Jahr ein ausgeglichenes Wohnklima. Pavatex-Isolierungen schaffen Wohnlichkeit!
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

Aus dem Land der langen Winter kommt CTC die Schweden-Heizung!

Nordisches Klima und Freude am Fortschritt lehrte die Schweden, ihre Raumheizung vorbildlich zu lösen. Schon 1933 entwickelte dort CTC, Europas grösste Stahlheizkessel-Fabrik, ihre erste Heizkessel-Boiler-Kombination. Diese Kombination, eine neue Norm für Sparsamkeit und Komfort, wurde zum Welterfolg. 200 000 installierte CTC-Kombikessel in aller Welt zeugen davon! 200 000 Referenzen!

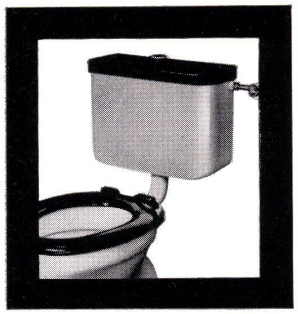


CTC-Kombikessel, seit Jahren in schweizerischer Lizenz hergestellt. Wahlweise Verfeuerung von Kohle, Holz, Oel, Abfällen in zwei getrennten Feuerstellen. Jeder bewährte Oelbrenner kann angebaut werden. Erhöhter Wirkungsgrad dank durchdachter Rauchgasführung. Warmwasserbereitung direkt über dem Feuerraum, also praktisch ohne Wärmeverlust. Preisgünstiges Heisswasser für Küche und Bad auch im Sommer in Hülle und Fülle.

Ausführliche Dokumentation über das umfassende CTC-Kessel-Programm für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnblöcke, gewerbliche Betriebe sowie Verwaltungsgebäude durch die CTC Wärmespeicher GmbH, Neugasse 6, Zürich 5, Telefon 051 / 42 85 40

CTC

die moderne Heizkessel-Boiler-Kombination



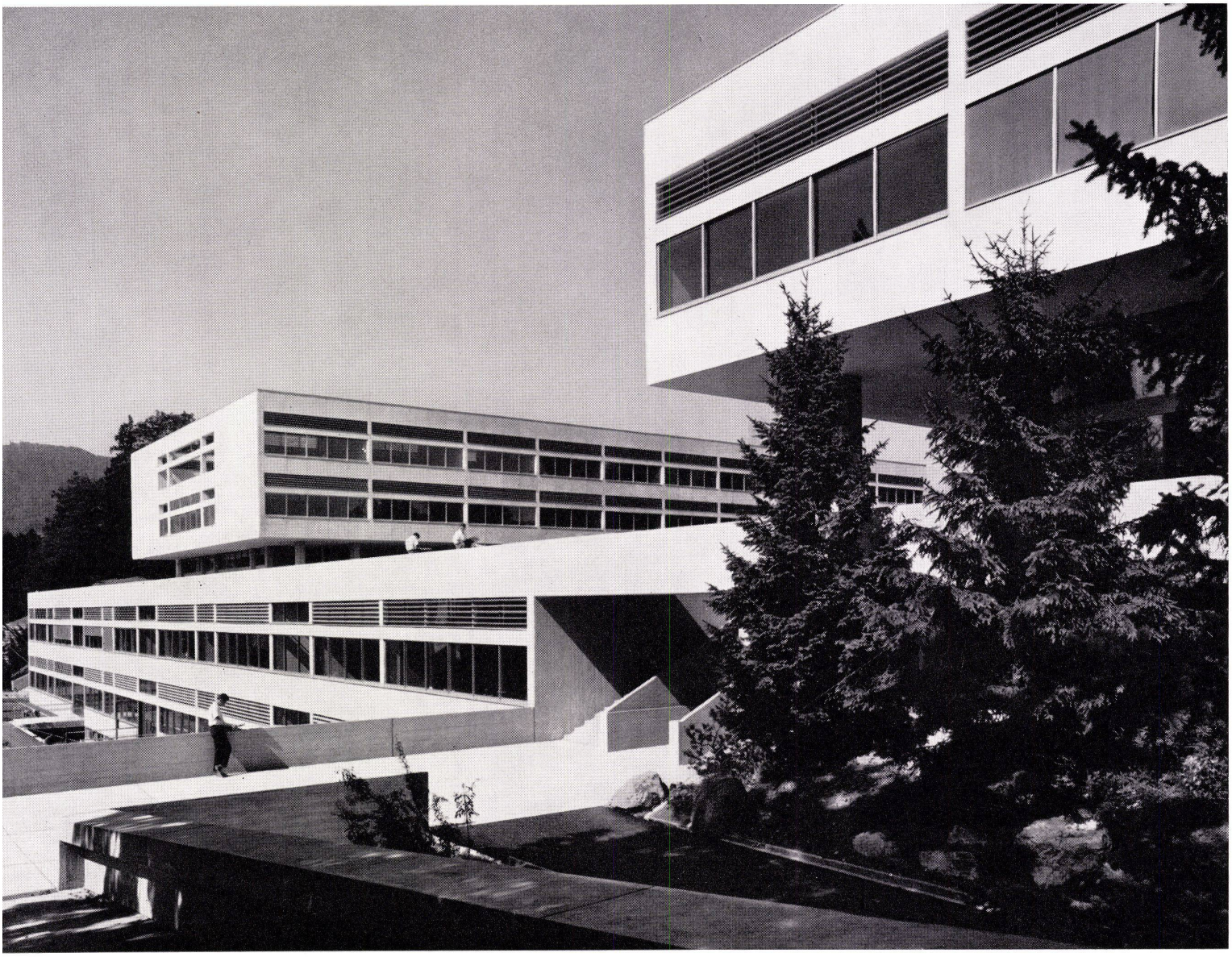
für Schulhäuser

GEBERIT empfiehlt den modernen tiefhängenden, robusten WC-Spülkasten

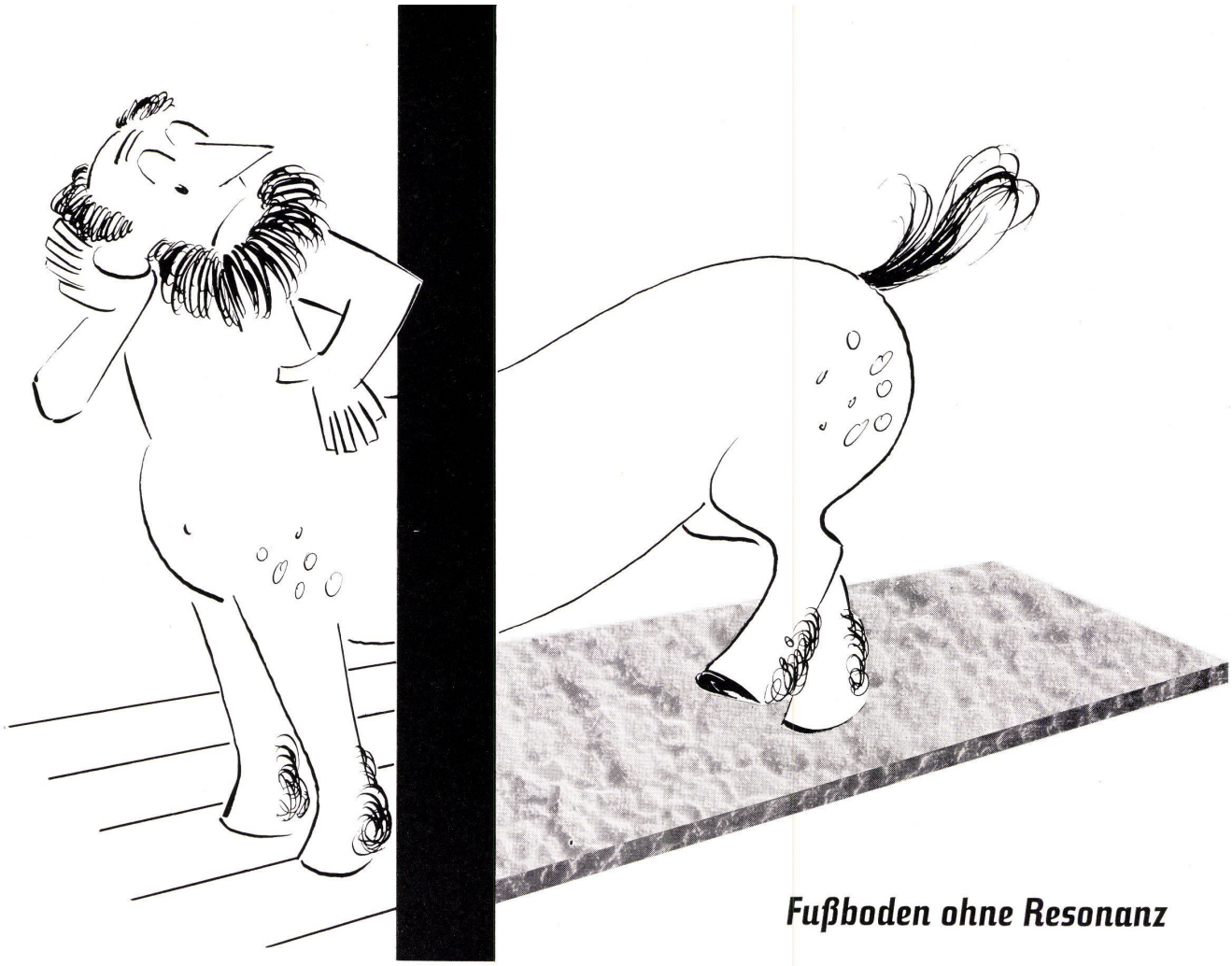
Um ärgerliche Betriebsstörungen in WC-Anlagen mit hohem Benützungsgrad auszuschalten und die erforderliche Hygiene zu gewährleisten, müssen höchste Ansprüche an die Betriebssicherheit und die Spülwirkung gestellt werden.
GEBERIT bietet Ihnen diese Sicherheit: denn Hunderttausende von GEBERIT-Anlagen in Schulhäusern, Verwaltungsbauten, Krankenhäusern, Hotels, Wohnsiedlungen usw. bewähren sich schon seit Jahren unter allen Druck- und Wasserverhältnissen aufs beste. Die Konstruktion ist einfach und schliesst Reparaturen aus. Die Spülwirkung ist auch bei stärkster Beanspruchung vorbildlich. Der formschöne GEBERIT-Spülkasten spült ohne Lärm, das Material ist alterungsbeständig. 10 Jahre Werkgarantie.

Prof. Schader ETH/Zürich wählte für Zürichs neuestes Groß-Schulhaus «Kantonsschule Freudenberg» die tiefhängenden GEBERIT-Spülkästen. Ein gutes halbes Jahrhundert Erfahrung im Spülkastenbau und 25 Jahre Erfahrung in der Verarbeitung von thermoplastischen Werkstoffen brachten ein Ergebnis von hoher Qualität: den tiefhängenden GEBERIT-Spülkasten.

GEBERIT



GEBERT+CIE Armaturenfabrik Rapperswil am Zürichsee Telephon 055 / 2 03 44



Fußboden ohne Resonanz

®STYROPOR

Lärm belastet die Nerven, setzt die Leistung herab und schadet der Gesundheit. Selbst wenn noch keine organischen Schäden festzustellen sind, beeinflussen Geräusche das vegetative Nervensystem, den Blutdruck und die Herz- und Magenfunktionen.

Für ein gesundes Wohnen ist ein guter Schallschutz im Wohnungsbau unbedingt erforderlich. STYROPOR hat sich dabei als Schallisolierung besonders bewährt. Platten und Matten aus diesem geschäumten Kunststoff sind Beispiele für praxisnahe, wirksame Isolierung. Schon eine 10 mm starke Trittschalldämmplatte aus diesem Material verbessert die Schalldämmung bis zu 15 Phon.

Schaumstoffe aus STYROPOR bieten gleichzeitig Schutz gegen Kälte und Wärme, haben ein federleichtes Gewicht (spez. Gewicht 0,02 g/cm³), sehr geringe Wasseraufnahme, gute mechanische Festigkeit, sind leicht zu verarbeiten, säure- und laugenbeständig, verrotten nicht, schwer entflammbar.

Die BASF
liefert den Rohstoff STYROPOR.

BASF

2049

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
LUDWIGSHAFEN AM RHEIN

Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne Adressen von Verarbeiterfirmen. Senden Sie bitte diesen Coupon an ▶

unsere Vertretung in der Schweiz:
ORGANCHEMIE AG Postfach Zürich 8/34
Bellerivestraße 67 Tel. 051/47 19 20

Wir interessieren uns für STYROPOR und bitten um Adressen von Verarbeiterfirmen.

Name: _____

Adresse: _____

Beruf oder Firma: _____

Sie suchen Erfahrung, jeden Tag

achten Sie darauf, bei Menschen, denen Sie Ihre Gesundheit, Ihre Rechtssachen, die Erziehung Ihrer Kinder, die Verwaltung Ihres Vermögens, den Unterhalt Ihres Wagens anvertrauen. Sie legen Wert auf Erfahrung bei jeder wichtigen Wahl, die Sie treffen. Denn wenn Sie Erfahrung suchen, suchen Sie auch die innere Ruhe in der Gewißheit, gut und überlegt gewählt zu haben.

Darum kann es nicht überraschen, daß so viele Reisende, die nach Übersee fliegen wollen, sich der Pan American anvertrauen. Denn im Laufe der Jahre ist Pan American zur *Fluglinie mit der größten Erfahrung der Welt geworden.*

Genießen Sie das unbezahlbare Plus der PAN AMERICAN-Erfahrung auf Ihrer nächsten Auslandreise

Von dem Moment an, da Sie Pan American wählen, profitieren Sie von dieser Erfahrung. Mit einem Gefühl ruhigen Vertrauens genießen Sie jeden Augenblick Ihrer Reise.

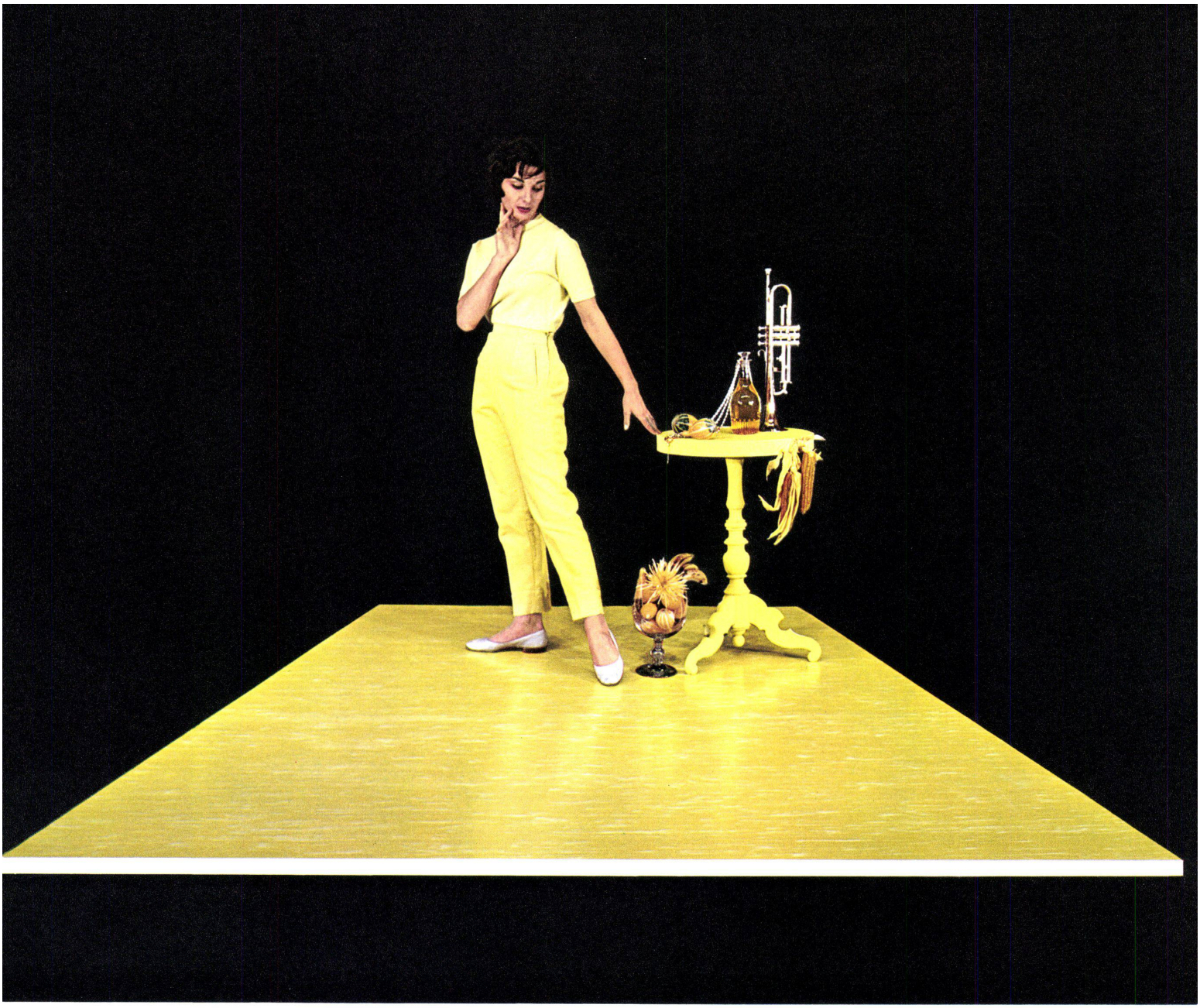
Das unbezahlbare Plus zeigt sich in allem, was Pan Am Ihnen bietet. Sie bemerken es in der Zuvorkommenheit und fachkundigen Gewandtheit der Pan Am Leute am Telefon und am Billettschalter. Sie sehen es in den Gesichtern des Pan Am Personals – Piloten im langjährigen Dienst und Flugmannschaften, die nach den strengen staatlichen Anforderungen der USA ausgebildet wurden. Sie sehen es in der sauberen Gepflegtheit der Flugzeuge, im Innern und Äußern. Sie bemerken es bei den zuvorkommenden Stewards und Hostessen. Und bei den seltenen Weinen und köstlichen Gerichten – dem bei *Maxim in Paris* zubereiteten Festessen.

Heute fliegt Pan Am die größte Übersee-Jet-Flotte der Welt. Keine andere Fluglinie kann sich mit ihrem weltweiten Service messen . . . und keine andere Fluglinie bietet direkten Flugservice nach 12 Städten der USA.

In den nächsten Monaten werden Tausende von Flugreisenden an Bord von Jets der Pan American nach USA und andern Reisezielen fliegen. Inbegriffen im Preis ihres Billetts ist das unbezahlbare Plus der Pan Am Erfahrung. Es kostet nicht mehr, um das Plus ruhiger Sicherheit genießen zu können.

Reservieren Sie Ihren Platz durch Ihr IATA-Reisebüro.

PAN AM, die erfahrenste Fluglinie der Welt.



Kanariengelb –
fröhlich, heiter, sonnig.
In dieser und in jeder Farbe
ist Plastofloor Dätwyler die Grundlage
gediegener Raumgestaltung
und angenehmen Wohnens.
Plastofloor Dätwyler, ein Produkt der
Dätwyler AG, Altdorf-Uri

Plastofloor Dätwyler

Werbung: Werbegemeinschaft Dätwyler AG, Altdorf-Uri

Plastofloor

Plastofloor Dätwyler, der bewährte Kunststoffbelag für Böden und Treppen.

Die besonderen Eigenschaften und die zweckmäßig abgestuften Belagsdicken machen Plastofloor Dätwyler überall verwendbar. Plastofloor ist unverwüstlich, gleitsicher, leicht zu reinigen und unempfindlich gegen Fette, Öle, Laugen und die meisten Säuren. Die charakteristische korkhaltige Unterschicht verleiht dem Belag eine wohltuende Weichheit, schützt vor Kälte und dämpft den Lärm. Plastofloor ist lieferbar in flexiblen Bahnen oder in Platten. Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Lausanne, Bern, Basel und Zürich.

Dätwyler AG
Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri
Telefon (044) 2 13 13

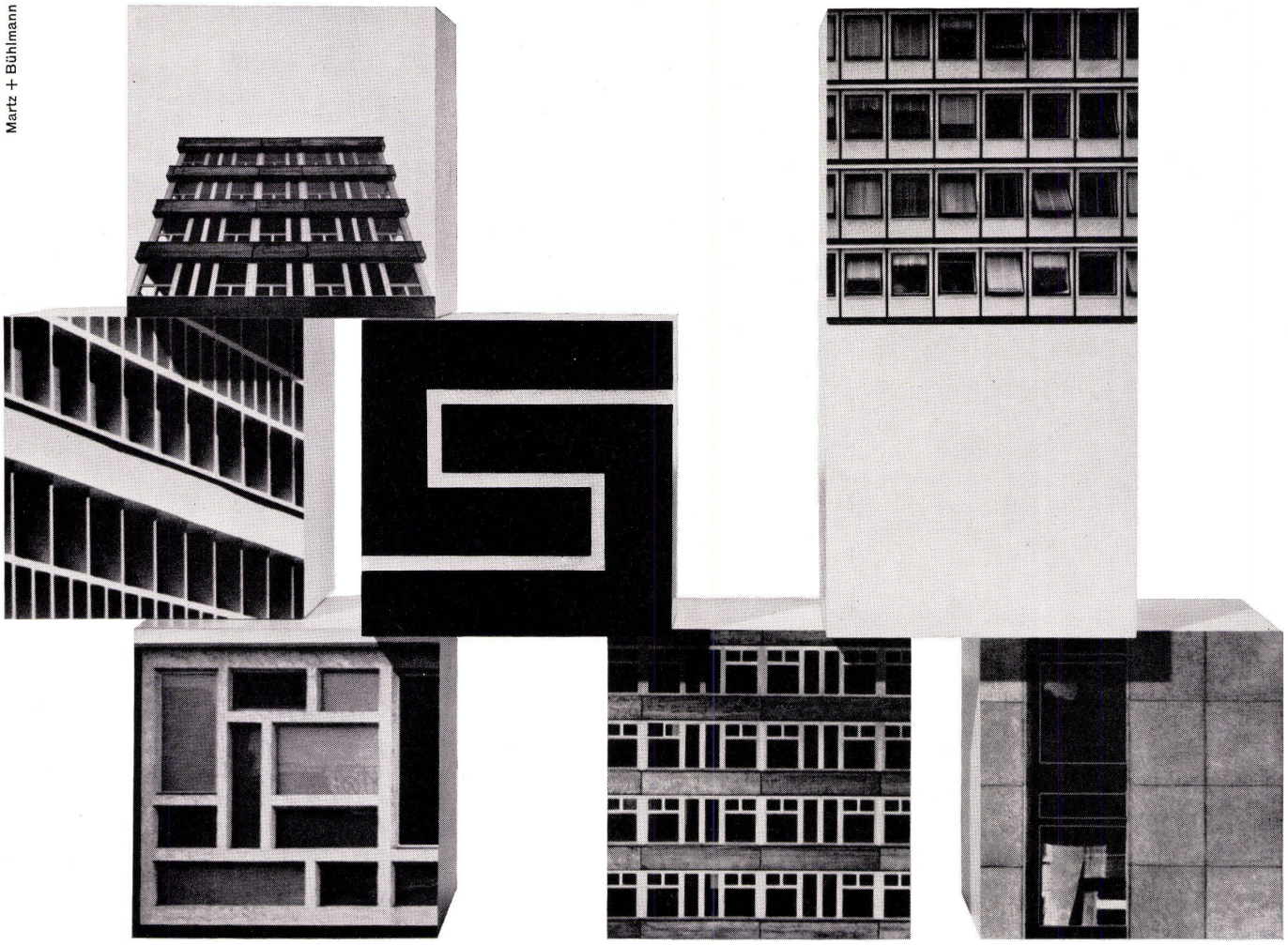
Dätwyler

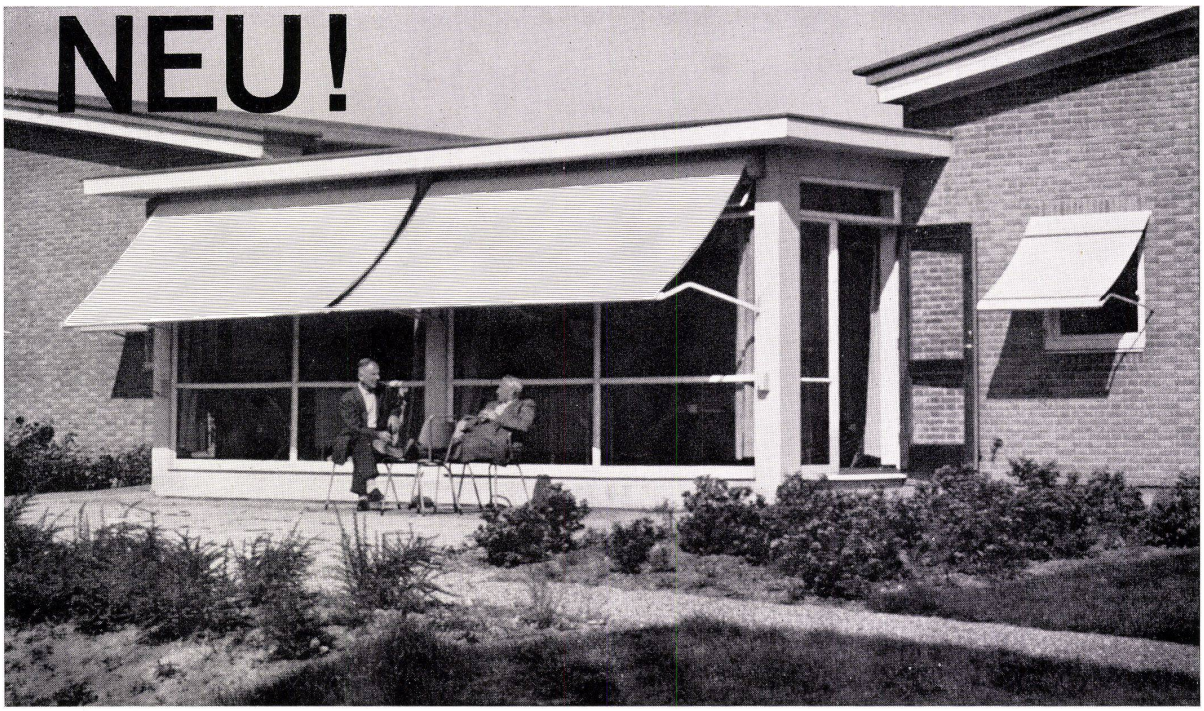
Spezialbeton AG

Unsere Fassadenverkleidungen zeichnen sich durch hervorragende Haltbarkeit aus. Wir liefern alle verlangten Dessins in jeder Farbe und Struktur. Auch Sandstein- und Muschelstein-Imitationen sind erhältlich.
Seit kurzem spezialisierten wir uns auf die Herstellung geschliffener Betonverkleidungen, Sichtbetonelemente für Brüstungsbänder mit gleichzeitig aufgebrachter Isolation, sämtliche vorfabrizierte Elemente wie Balkonbrüstungen geschliffen oder unbearbeitet, Betonfenster, Träger für Brückenkonstruktionen, Pfeiler, Binder, Pfetten usw.
Bei allen Arbeiten führen wir je nach Bestellung nur die Lieferung, oder die Anfertigung einschliesslich Versetzen aus.

Spezialbeton AG
Staad/SG Telefon 071 - 4 19 34

Martz + Bühlmann

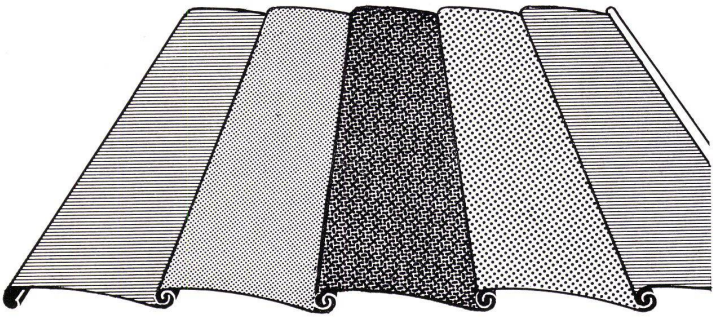




*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/RAI 1/1-1

Luxaflex*

Aluminium-Sonnenstoren



bieten exklusive Vorteile:

- idealer Sonnen- und Wetterschutz zugleich, dank spezieller wetterbeständiger Lackierung der Aluminium-Schindeln
- 11 moderne Farben für jede gewünschte Kombination
- kein Lichtverlust — denn die Unterseite der Luxaflex Aluminium-Sonnenstore ist immer weiss
- keine Beschädigung durch Brand
- keine besondere Wartung

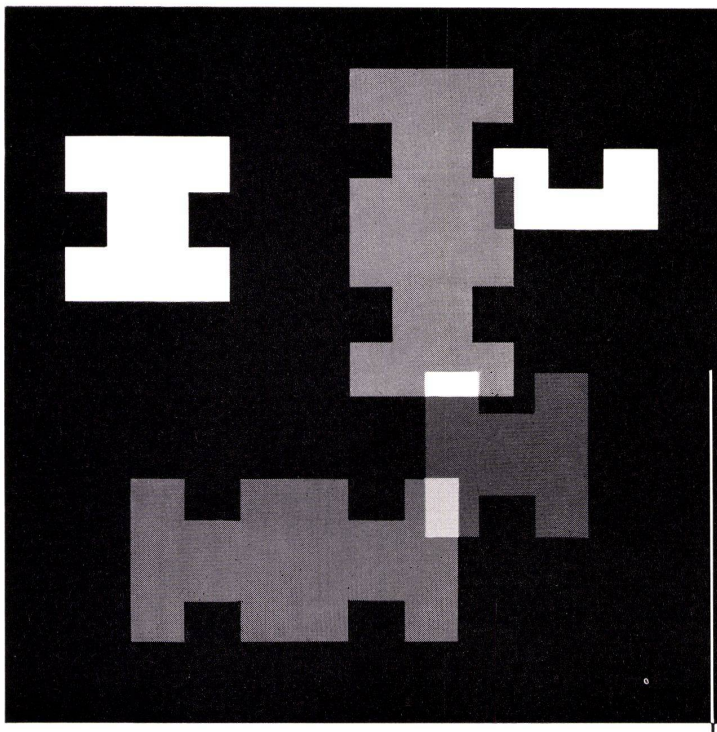
LUXAFLEX — immer auf der Höhe der modernen Architektur

Verlangen Sie nähern Aufschluss von

BRETSCHER + CO
Metallbau
Winterthur 6, Zürcherstr. 262
Tel. 052/6 33 26/27

Storenbau AG Basel
Holeestr. 89
Tel. 061/39 90 90

oder vom LUXAFLEX Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34



Gleich Elementen eines Baukastens

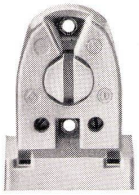
Wo immer Einzelteile aufeinander abgestimmt sind — wo sie in ausschlaggebenden Dimensionen genormt sind, spricht man vom «Baukastenprinzip». Sinnfälliger Ausdruck für Zusammengehörigkeit und Austauschbarkeit innerhalb eines ganzen Systems!

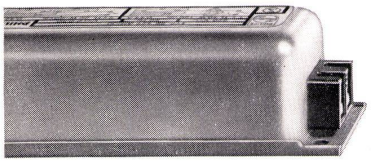
Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuchtungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschaltgerät und Leuchte aufeinander abgestimmt sind und zueinander passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wirkungsgrad zu erzielen.

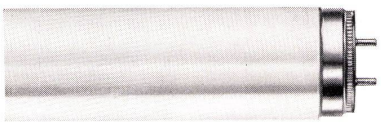
PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforderlichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte, bewährte PHILIPS-Qualität!

Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich am besten an unser lichttechnisches Büro.







PHILIPS

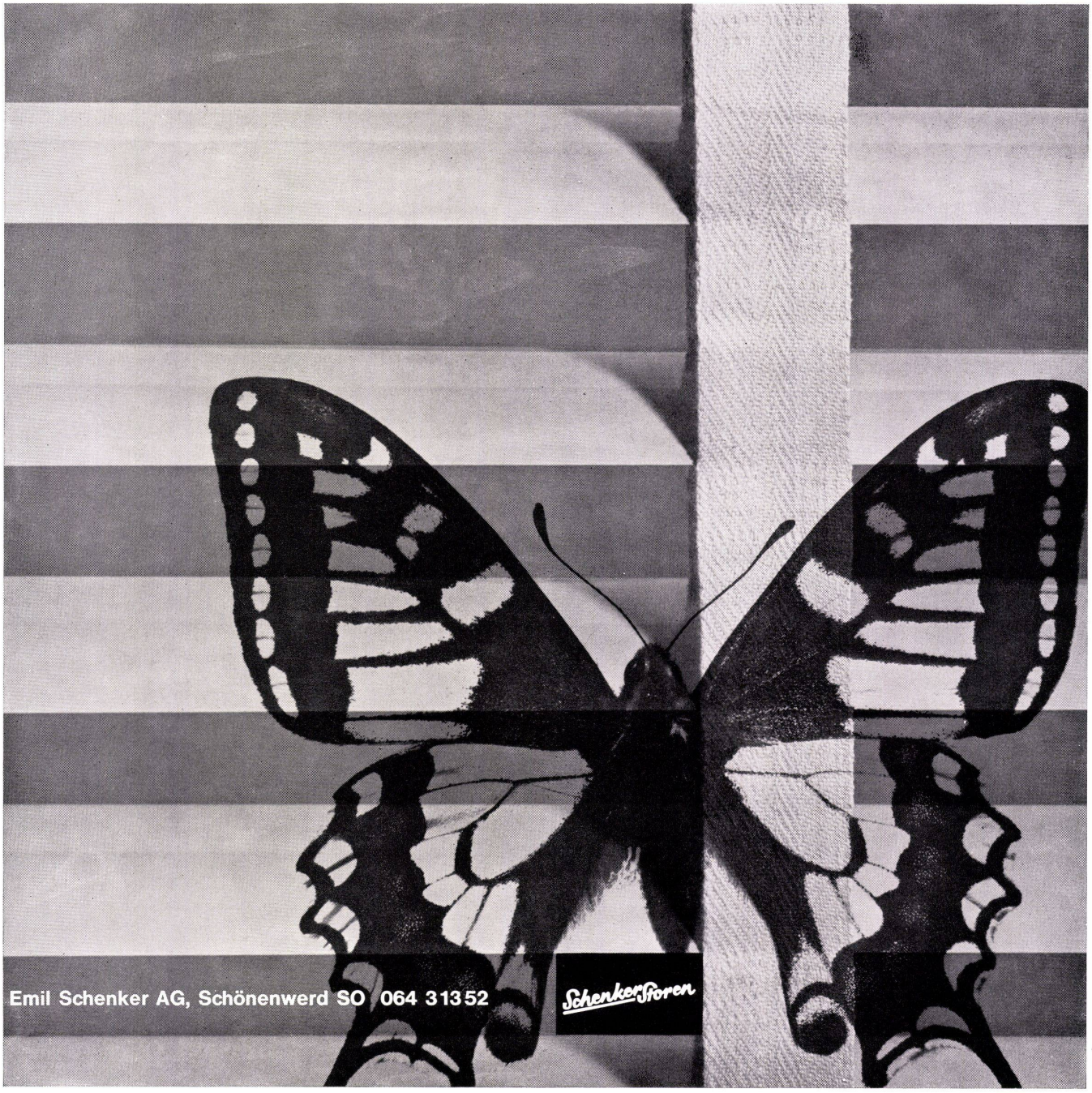
PHILIPS FÜR LICHT

Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/25 86 10

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/32 63 50

Schenker Lamellenstoren haben sich tausendfach bewährt und sind bekannt für beste Qualität und einwandfreies Funktionieren. Trotzdem wurde nochmals verbessert – nochmals eine bedeutende Neuerung lanciert: Die Lärmverminderung.
Die unangenehmen Störgeräusche, das metallene Zirpen, hat Schenker praktisch ausgeschaltet, indem statt wie bis anhin Stahlband-Aufzüge, nun synthetisch gewobene Textilbänder verwendet werden. Diese laufen weich und ruhig und verleihen der neuen Schenkerstore eine unerhörte Robustheit. Die Stahlbandbrüche und die damit verbundenen Reparaturen sind nun ausgemerzt und die Lebensdauer entscheidend vergrössert worden.
Verlangen Sie für Ihr nächstes Bauvorhaben Unterlagen über die neue «REFLEX MIT TEXBAND» von der Fabrik oder von einer unserer Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich.

Leichte, geräuscharme Schenker Raffstoren



Platte für Platte ist bei KELLCO kerngesund. Jede KELLCO-Kunststoffplatte ist aus zähestem Material gleich sorgfältig aufgebaut. Die makellos schöne Oberfläche ist ein untrüglicher Spiegel bester Schweizer Qualitätsarbeit.

Dies gilt auch für die Kollektion 1961 – für die neuen Pastellfarben. Haben Sie diese übrigens schon getestet? Das sollten Sie unbedingt tun. Sie werden feststellen, daß für großflächiges Gestalten genau diese Töne gefehlt haben. Mit unserer Pastellserie werden Sie neue Möglichkeiten erblicken, Kunststoffplatten materialgerecht einzusetzen.

Wir stellen Ihnen die neuen Pastellfarben vor: zinkgelb – stahlblau – lachsrot – gletschergrün – lindengrün – staubgrau. Prüfen Sie unsere Pastellfarben kritisch – Sie werden zugeben, daß KELLCO einmal mehr wieder einen Schritt voraus ist.

Der Kern von KELLCO...

Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77

KELLCO

entscheiden Sie sich für das Beste–

KELLCO

wenn Sie in Ihren Projekten Kunststoffplatten vorschreiben. Wählen Sie ein Schweizer Produkt, welches Ihnen nebst einer reichen Farbenauswahl auch das Maximum an Qualität und Service bietet. Verlangen Sie also, kurz gesagt, KELLCO-Platten.

Die Kollektion 1961 wurde in der Graureihe und den hellen Uni-Farben erweitert, nämlich gerade in jenen Tonstufen, welche Sie im modernen Küchen- und Ladenbau usw. fordern. Es sind aber nicht nur die dezenten Farben, hübschen Dessins und der warme Seidenglanz, welche für KELLCO sprechen, sondern ebensosehr die vielen praktischen Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.

Planen Sie also kein Restaurant, keine Küche, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1961 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist auf weite Sicht das Wirtschaftlichste, und nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.

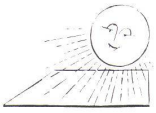
Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der NEMA-Normen volle Fabrikgarantie.

Die 5 Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung. Dieser technische Dienst gibt den Verarbeitern Ratschläge in Zusammenhang von KELLCO hinsichtlich der Verarbeitung und Konstruktion.

Wollen Sie Holz mit KELLCO kombiniert einsetzen, so stellt Ihnen der technische Dienst Rahmen aus den bekanntesten Holzarten mit entsprechenden KELLCO-Füllungen im Format A 4 zur Verfügung. Dieses Spezialsortiment erlaubt Ihnen, aus über 300 interessanten Kombinationen das Richtige zu wählen.

Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle und Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien. Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind bis 150° C hitzebeständig, und die 70 Farben und Dessins sind nach den NEMA-Normen auf Lichtechtheit geprüft. Der harte Belag ist gegenüber Abnützung außerordentlich widerstandsfähig.



Die Kollektion der 70 Muster oder Prospekte senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu.

wählen Sie deshalb KELLCO-Platten

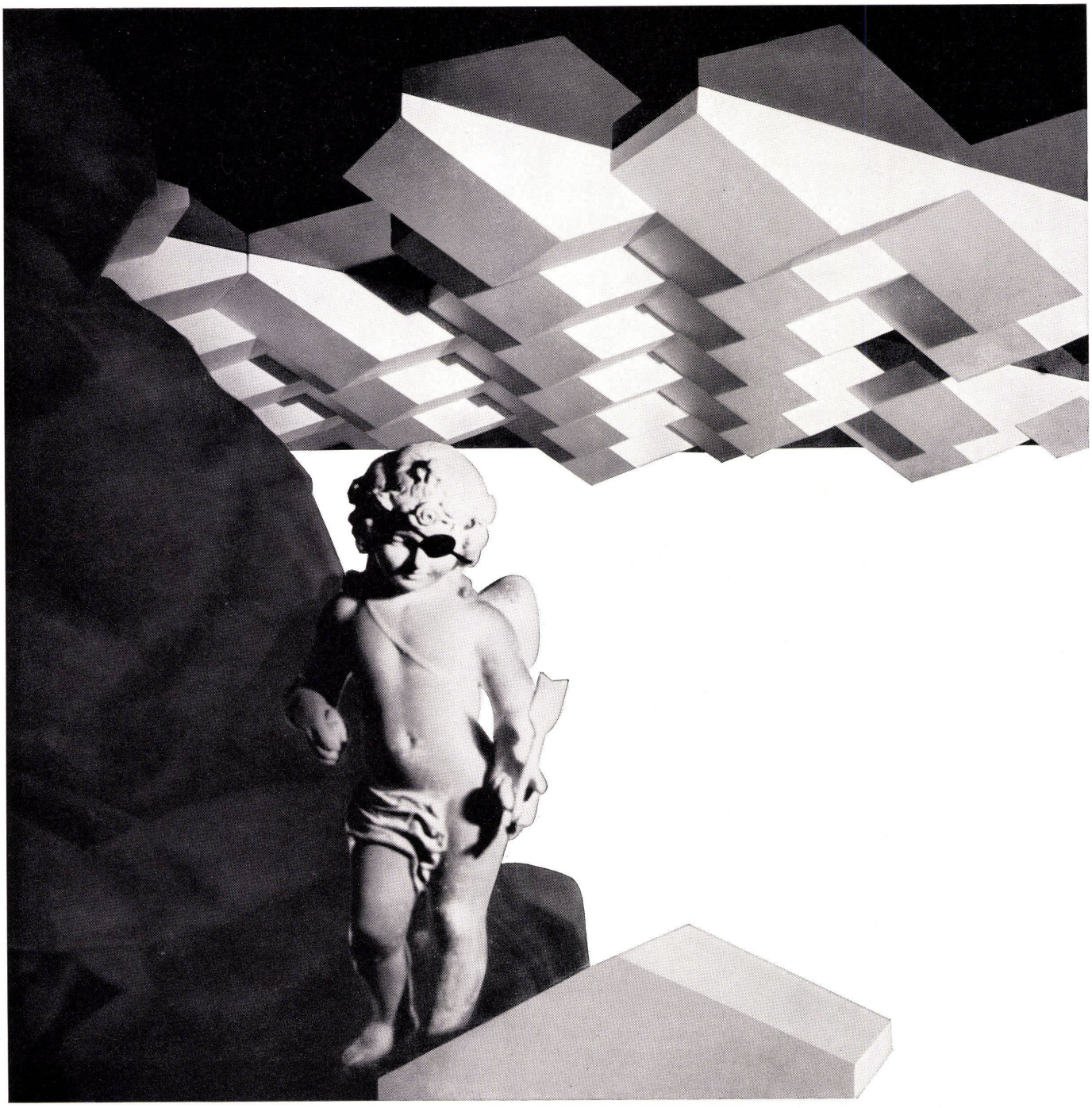
Keller & Co. AG, Klingnau Telefon 056 5 11 77

Effekt mit Gips

Sie suchen, erwägen; die Lösung ist nicht einfach. Ihnen stellt sich eine besonders dankbare Bauaufgabe: das Gestalten eines Innenraums.
Schon entfalten sich gewisse Vorstellungen; der Gedanke «attraktiv» wird zum Beweggrund. Mit starken graphischen Akzenten, Farbkontrasten und Materialgegensätzen wollen Sie Aufmerksamkeit erregen.
Es ist soweit, die Idee ist fixiert. Nun stellt sich die Frage der Baustoffe.
Wissen Sie, dass sich mit Gips sozusagen jeder Ihrer Phantasie entsprungene Wunsch realisieren lässt?
Gips-Dekorationen – bekannt aus der Blütezeit der alten Stuckarchitektur mit ihren Meisterleistungen vom Barock über das Rokoko bis zu den Zuckerbäckereien des Fin de siècle – kommen im heutigen Baustil wieder auf eine ganz neue Art zur Geltung. Die moderne Gipsarchitektur lässt sich – im Gegensatz zu früher – schnell und vollkommen im Trockenverfahren ausführen. Ihr Gipser oder Stukkateur gibt Ihnen gerne Auskunft über die neuesten Methoden. Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch die Adressen von Fachleuten.

GIPS-UNION

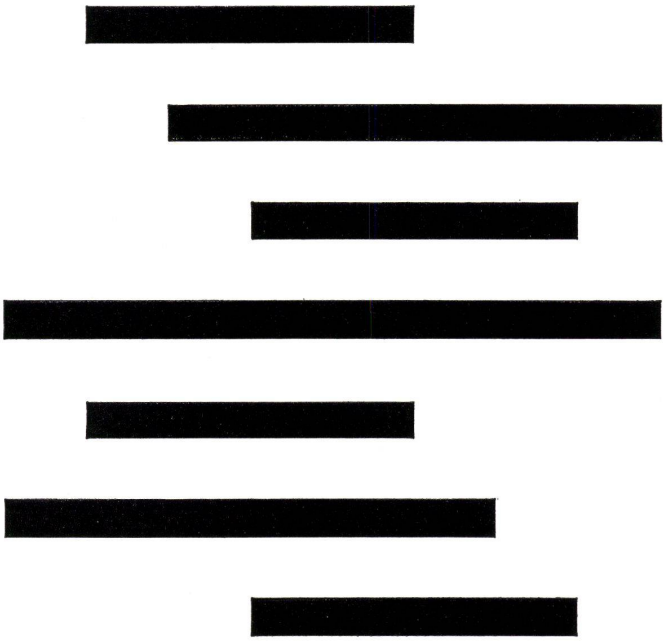
Gips-Union A.G., Zürich, Talstrasse 83,
Telefon (051) 23 37 60

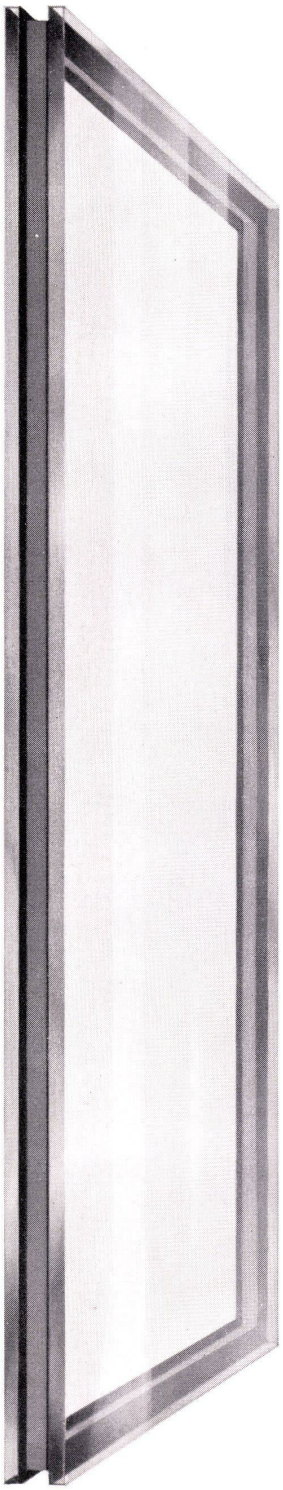


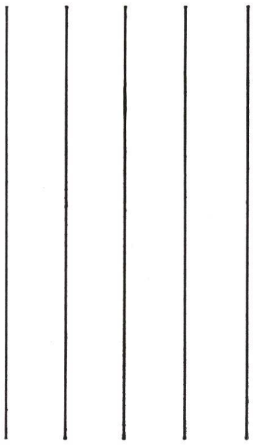
Hell und warm das Haus

−21°

+21°







Ungehemmt flutet das Tageslicht herein. Frei von Kondens-Niederschlag und Vereisung sind die Scheiben. Die winterliche Kälte aber ist gebannt und die wohnliche Wärme kann nicht entweichen. Denn Thermopane isoliert so gut wie eine 30 cm starke Mauer. Thermopane hilft Ihnen Licht- und Heizkosten sparen.
Im Thermopane Element ist eine getrocknete, filtrierte Luftschicht hermetisch eingeschlossen. Die Metalldichtung ist kontrolliert auf feinste Risse bis zu 0,0001 mm. Nicht das feinste Stäubchen, nicht eine Spur von Feuchtigkeit kann in das Element eindringen.
Die heiss aufgelötete Metalldichtung erlaubt den Spannungsausgleich der beiden Scheiben, denn sie besteht aus einer Legierung von hoher Plastizität und gleichem Ausdehnungs-Koeffizient wie das Glas. Das Thermopane Element bleibt deshalb dauernd dicht und seine Isolationsfähigkeit vermindert sich nie.

Isolierende Verglasung

Thermopane®

ein Produkt der

Glaverbel SA, Bruxelles

79, Avenue Louise

Alle Auskünfte über die technischen und physikalischen Eigenschaften von Thermopane, Gussglas, Fensterglas, Spiegelglas und Filon (mit Nylon verstärkte Fiberglasplatten) erhalten Sie durch **Jac. Huber & Bühler, Biel,** Mattenstrasse 137, Tel. 032/38833

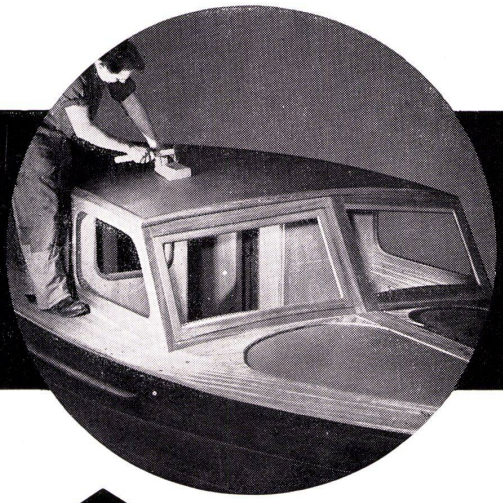
BRIGATEX

Aufgeleimte Skibeläge
Feuchtigkeit
des Frühlingsschnees
Bestrahlung der
Höhensonne
Kälte bei Tourenfahrten

beweist an 3 Zerreissproben

Kunstharz-Platten im
Wagonsbau. Sonnen-
erwärmung bis zu 100°C.
Haftung auch auf Anti-
korodal. Beständigkeit
gegen Getränke

seine hohe Klebkraft-Reserve



Kunststoff-Beläge für
den Bootsbau. Höchste
Sicherheit trotz großer
Spannung in der Kunst-
harz-Platte. Erwärmung
durch Sonnenbestrah-
lung über 100° C.
Intensive und ständige
Feuchtigkeitseinwirkung

DR. M. EBNÖTHER AG CHEMISCHE FABRIK SEMPACH-STATION TEL. 041.781515

VETROFLEX

ideales Material
hervorragende Isolierwerte
nicht alternd
besonders wirtschaftlich

VETROFLEX-Produkte für alle Bau- und Industrie-Isolierungen gegen Wärme, Kälte und Schall

Nennen Sie uns bitte Ihre Isolierprobleme; wir beraten Sie gerne und dienen Ihnen mit allen Unterlagen, Mustern und Berechnungen

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstraße 30
Telefon 051 271715

Gasherd Le Rêve. Details auf der Rückseite dieses Blattes

Gas

Die richtige Investition –

Die Installation von Gas und Gasapparaten bedeutet eine wertbeständige Investition. Diese Installation bedeutet aber auch Mehrleistung an den Mieter, denn die Gebrauchsvorteile der Energie Gas und der Gasapparate sind unbestritten. Sie bedeutet einen realisierbaren Wertzuwachs des Bauobjektes!

Fragen Sie Ihr Ortsgaswerk, wenn Sie die besonderen Konditionen für die Ausführung von Gasinstallationen erfahren wollen, und lassen Sie sich von ihm auch über die günstigsten Lieferungen von Gasapparaten orientieren. Wir danken Ihnen.

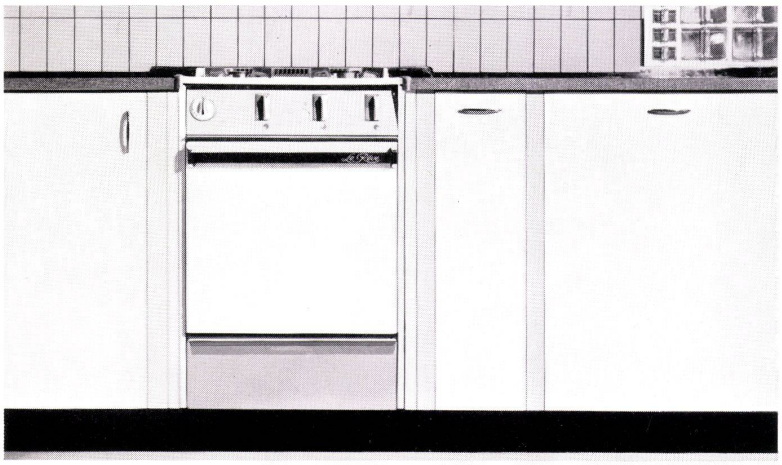
Gas

Le Rêve

Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft!

Hier steht der neue Gasherd Le Rêve,

neu in der Form, neu in der Farbgebung und auch neu im Aufbau! Beachten Sie das ganz moderne Bedienungs-Paneel und die stattliche Größe des Backofens! – Dieser Le Rêve-Herd mit den vielen praktischen Neuerungen und seiner klaren Form entspricht den Wünschen des anspruchsvollen Architekten – aber auch dem Traum der modernen Hausfrau. – Bild: Herd in die Küchenfront eingeschoben.



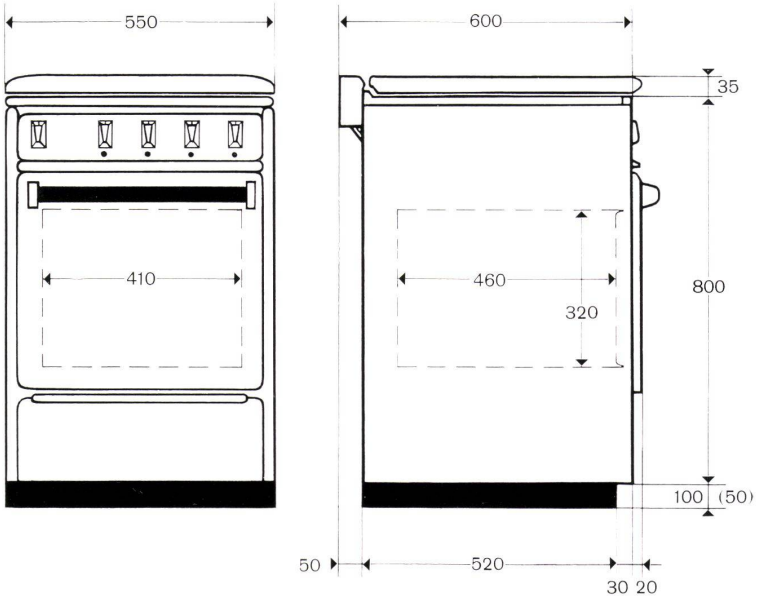
Le Rêve-Modelle Standard und Luxe: Herd zum Freistellen, zum Einschieben oder zum Anschieben, Herdplatte nach hinten verlängert, schließt dicht an die Wand an. Abmessungen nach der neuen Küchennorm 55/60/90. Herdfarbe pastellweiß, Armaturenbrett und Gerätefach beauvoir-grau, Sockel schwarz. Enorm großer Backofen mit automatischem Temperaturregler. Auf Wunsch mit Grilleinrichtung, Drehspieß mit automatischem Antrieb. Unter dem Backofen geräumiges Gerätefach. Die Le Rêve-Herde sind mit Allgasbrennern ausgerüstet, die sich durch eine kleine Änderung jederzeit für die verschiedenen Gasarten (z. B. Stadtgas, Propan-Luftgemisch, Erdgas) einstellen lassen.

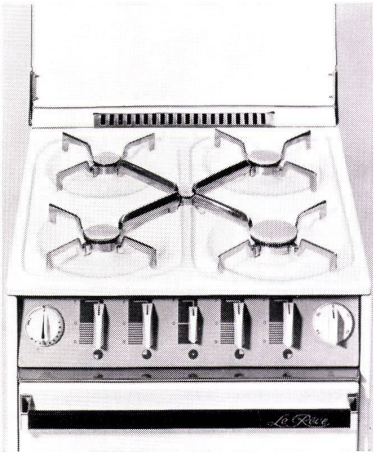
Modell Standard

3 Kochstellen. Auf Wunsch mit Abschlußdeckel.

Modell Luxe

4 Kochstellen. In der Mitte ein fünfter Brenner für die zentrale Zündung und zum Köcheln bei kleiner Leistung. Infrarotgrill. Eingebauter Timer. – Mit Abschlußdeckel.





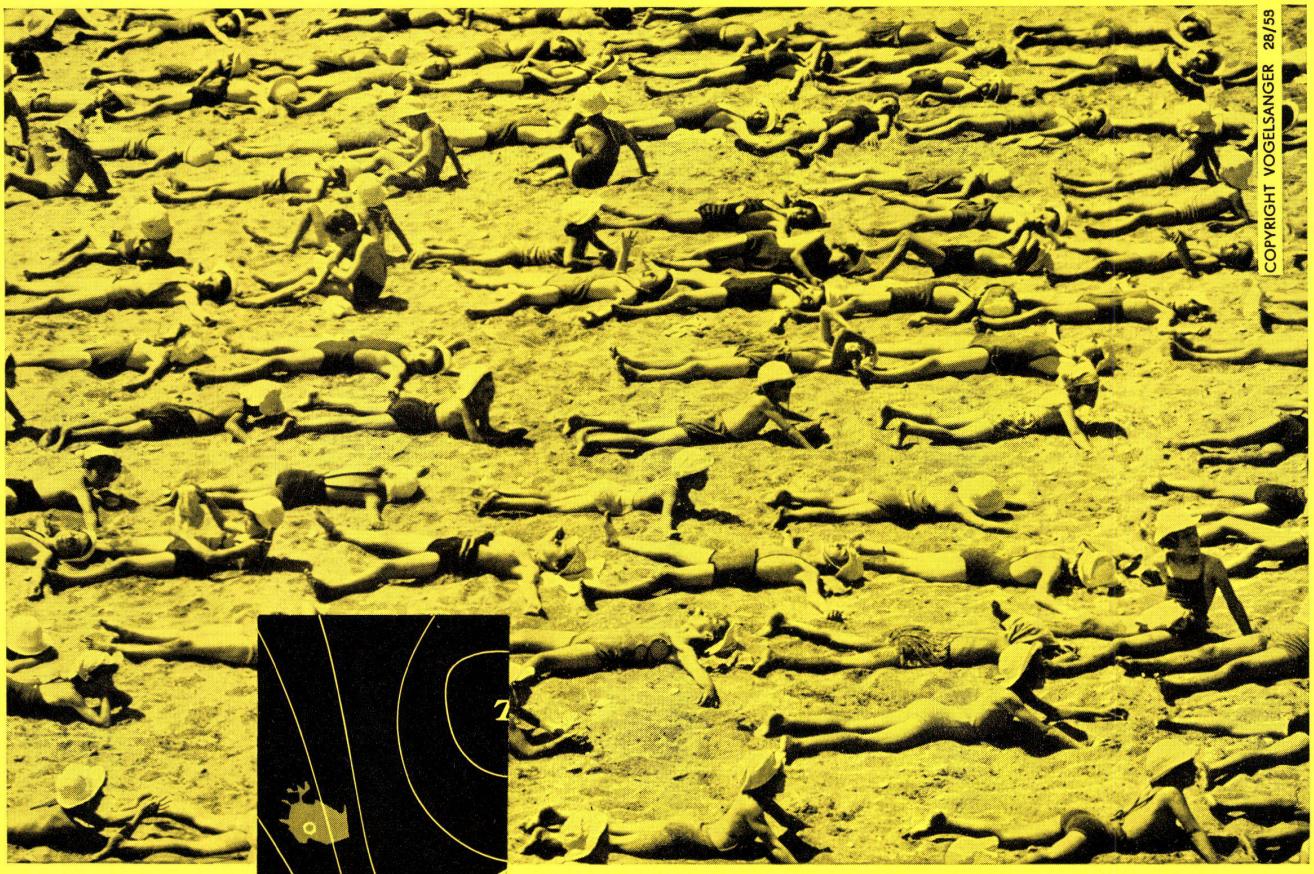
Die **zentrale Zündung** beim Modell Luxe ist eine absolute Neuheit an einem Schweizer Gasherd. Vor dem Kochen wird der kleine fünfte Brenner in der Mitte angezündet – für jede andere Kochstelle genügt es, den Bedienungsknopf aufzudrehen, und die Flamme brennt. Rechts auf dem Armaturenbrett ist der vielgewünschte Timer schon eingebaut.

Gas

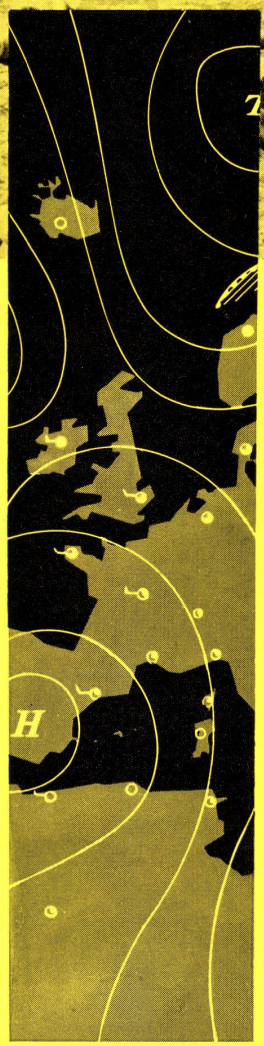
Le Rêve

Le Rêve Herdfabrik und Emaillierwerk
Genf, 37, route des Acacias, Telephon 022 / 42 28 00

Für Architekten und Bauherren: Verlangen Sie den ausführlichen Le Rêve-Prospekt im Installationsgeschäft, bei Ihrem Gaswerk oder direkt von der Fabrik.



COPYRIGHT VOGELSANGER 28/53



EINIGE REFERENZEN:

Kantonsschule Freudenberg, Zürich

Gewerbeschule Zürich

Kantonsschule Wetzikon

Ecole prof. compl. Lausanne

Collèges La Sallaz et Malley

Brown, Boveri & Co. AG, Baden

Kabelwerke Brugg AG, Brugg

AIAG Verwaltung, Zürich

Mutuelle Vaudoise accident, Lausanne

Verkaufsläden der
Merkur
Konsumgenossenschaft
Migros

Kantonsspital Winterthur

Tornos Verwaltungsgebäude, Moutier

Longines Uhrenfabrik, St-Imier

ZENT AG BERN

STRAHLENDE, BEHAGLICHE SONNENWÄRME

REGULIERBARE, WOHLTUENDE STRAHLUNGSWÄRME

ZENT-FRENGER

Zwei Drittel ihres Lebens werden diese Menschen in geschlossenen Räumen verbringen: zu Hause, in den Schulen und im Beruf. Nur die Ferientage bieten ihnen die Möglichkeit, sich einer ungezwungenen Lebensweise hinzugeben. Umwälzende Neuerungen formen unser wirtschaftliches Denken und Handeln, prägen den Lebensstil des modernen Menschen und erschliessen ihm Wege des Fortschrittes, die noch vor wenigen Jahren ins Reich der Utopie verwiesen wurden. Eine der wichtigsten Erfindungen ist die Strahlungsheizung. Durch eine Kombination

Strahlungsheizung - Schallschluck - Lüftung - Kühlung

können alle Wünsche und Erfordernisse der modernen Raumgestaltung erfüllt werden. Die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung, als Pionierleistung in aller Welt berühmt, und tausendfach bewährt, bietet weitsichtigen Planern und kühlen Rechnern alle Möglichkeiten und Vorteile in technischer, architektonischer und hygienischer Hinsicht. Rasche Aufheizung, keine Staubumwälzung, angenehmes Klima, weniger Störung durch Lärm, sofortige Anpassung an wechselnde Innen- und Aussentemperaturen — sowie eine überraschende Wirtschaftlichkeit! Geeignet für Neu- und Umbauten. Alles prüfen — das Beste wählen: eine ZENT-FRENGER-Strahlungs-Heizung! Seriöse Interessenten erhalten eine ausführliche Dokumentation durch die

ZENT AG BERN

Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma

tapiflex

- die neue Generalvertretung von Hassler!

tapiflex

ein PVC-Bodenbelag mit unlösbar verbundener Rohfilzunterlage

schützt jeden Raum gegen Lärm, Kälte und Wärme

tapiflex

ist außerordentlich preisgünstig und wirtschaftlich im Unterhalt

tapiflex

ist ein in aller Welt bewährter Bodenbelag, der allen Anforderungen unserer Zeit entspricht:

tapiflex

schalldämmend dank der starken Filzunterlage

tapiflex

chemikalienbeständig – weitgehend säure- und laugenfest
unverwüstlich – auf internationaler Ebene seit Jahren unter Beweis gestellt
formbeständig – hält sich ausgezeichnet, auch bei Boden- und Deckenheizung leicht zu verlegen

tapiflex

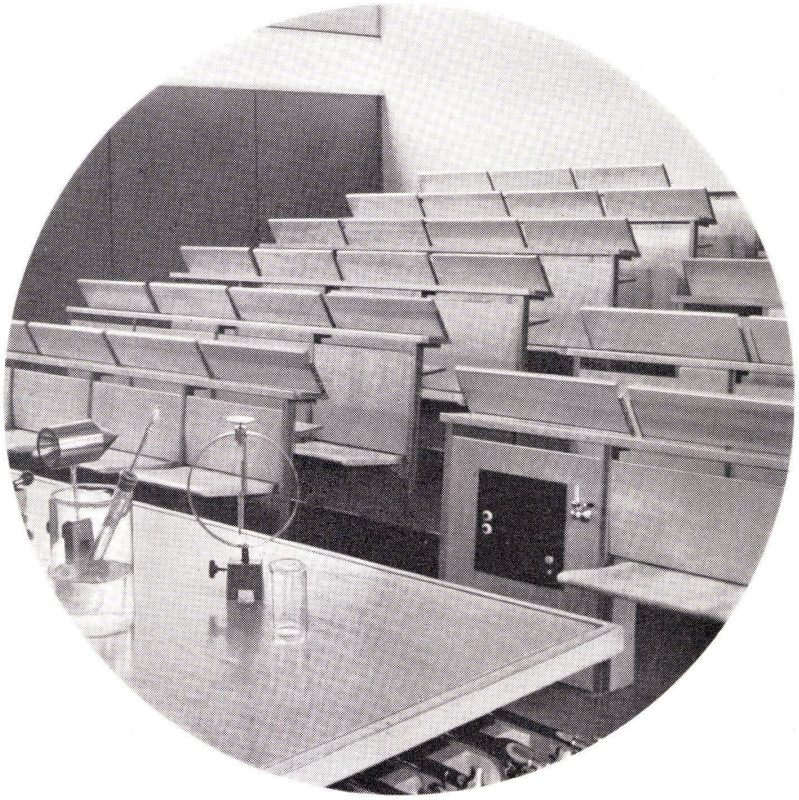
Verlangen Sie bitte Musterkollektionen und Preise

HASSLER

HANS HASSLER & CO. AG.
KASINOSTRASSE 19
AARAU · TEL. (064) 2 21 85
TEPPICHE, BODENBELÄGE

HH A

EMBRU möbliert die neue Kantonsschule Freudenberg, Zürich



Dokumentation über Embru-Schulmobiliar, Möblierungsvorschläge, Kostenberechnungen und Bemusterungen zu Diensten.

Zürcher Kantonsschule Freudenberg
Architekt J. Schader BSA/SIA, Zürich

embru

Mittelschultisch Nr. 4550
mit Stühlen Nr. 1275

Unverwüstliche, mit Pressholz furnierte Tischplatte, 140 x 56 cm, horizontal oder 6° geneigt, mit 40 mm breiter Utensilienrille.
Tischhöhe mittels Getriebe von 70—95 cm einstellbar.
Stahlrohrunterbau hartvernickelt oder zinkmetallisiert, obere Teile einbrennlackiert.
Abgeteiltes Mappenfach oder Tablar.
4 Gummifüsse, einer davon verstellbar für sicheren Stand.

Embru-Werke Rüti ZH
Telephon 055/4 48 44

Belebend

wirkt die Farbe

auch im Arbeitsraum

und eine

harmonische

Gestaltung

erhöht

die Leistung

GIUBIASCO

colovinyl

Planen Sie mit **COLOVINYL,** diesem tausendfach bewährten, farblich so gediegenen Plattenbelag auf PVC-Asbest-Basis. **COLOVINYL** ist fett- und säurebeständig, geeignet für strapazierte Räume, wie Restaurants, Ladengeschäfte, Coiffeursalons, Entrées, Hallen und für sogenannte «feuchte» Räume, wie Laboratorien, Badezimmer, Küchen.

COLOVINYL ist ästhetisch, praktisch und wirtschaftlich.

Linoleum AG, Giubiasco/Schweiz, Tel. 092/5 12 71

futura

futura-Büromöbel
für elegante Direktions- und
Konferenzräume

Fabrikanten:

Girsberger Co
Stuhl- und Tischfabrik
Bützberg Be
Aebi + Cie
Möbelfabrik Huttwil Be

Offizielle futura-Vertretungen
mit Ausstellung:

Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: O. Bachmann
Baumann-Jeanneret SA
R. Furrer Fils SA
Grenchen: Büromaschinen AG
Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Büromaschinen AG
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co
Winterthur: W. H. Schoch & Co
Zürich: Büro-Meier
Facit-Vertrieb AG
Rud. Fürrer Söhne AG

In Buchform erschienen
Nur noch wenige Exemplare

die neue stadt

Inhalt mit 132 Abbildungen und Plänen:

Richtlinien und Arbeitsprogramm zum Studienprojekt für eine neue Stadt
Standortwahl für die Studienstadt
Soziologische Grundlagen der Studienstadt
Erwerbsarbeit und ihre städtische Einordnung
Planung des Wohnens
Dienste in der Studienstadt — Flächenbedarf — Erholung
Verkehrsplanung der Studienstadt
Plastische Gestaltung der neuen Stadt
Auswirkungen der neuen Stadt auf die Landschaft
Zusammenfassender Bericht zum Studienprojekt:
I. Die neue Stadt in der Entwicklung
II. Das Bauprogramm der neuen Stadt
III. Das Projekt einer neuen Stadt
IV. Was lehrt uns die vorliegende Arbeit?

Preis Fr. 14.50

Erhältlich direkt vom
Verlag Bauen + Wohnen GmbH,
Vogelsangstr. 48, Zürich 6
Telefon 051 28 95 66

Modernes Bauen
mit neuzeitlichen Bauelementen

ULTRALIGHT
SB

Großlichtkuppeln

«System Isler»

bringen mehr Licht
in gefangene Räume und schaffen
eine angenehme Atmosphäre
dank der blendfreien Ausleuchtung.

«ULTRALIGHT»-Kuppeln sind nicht nur lichtspendende, sondern auch dekorative Bauelemente und fanden bei folgenden Bildungsstätten sinnvolle Anwendung:

Institut für exakte Wissenschaften, **Bern**	Architekt H. & G. Reinhard, Bern
Handelshochschule **St.Gallen**	Architekt Förderer-Otto-Zwimpfer, Basel Auf der Mauer, St.Gallen
Technikum **Luzern**	Architekt Boyer, Luzern
Collège Abbaye **St-Maurice**	Architekt Matthey
Centre de formation professionnelle, **Sion**	Architekt Paul Morisod, Jean Kyburz, Sion
Kantonsschule **Baden**	Architekt B. & F. Haller, Solothurn
Gewerbeschule **Basel**	Architekt H. Baur, Basel
Gewerbeschule **Schaffhausen**	Architekt Bächtold & Baumgartner, Schaffhausen
Ecole sécondaire et régionale des garçons **Sion**	Architekt P. Schmid und R. Tronchet, Sion
Sekundarschulhaus **Rapperswil**	Architekt Custer, Zürich
Institut des Vérolliez **St-Maurice**	Architekt Matthey, Martigny
Schulhaus **Münchenstein**	Architekt Ackermann, Aesch BL
Groupe scolaire d'elysée **Lausanne**	Architekt C. & F. Brugger, Lausanne
Primarschulhaus **Brügg b. Biel**	Architekt H. & G. Reinhard, Bern
Lehrlingsheim der Firma Geigy-Werke, Schweizerhalle, **Kilchmatt-Muttenz**	Architekt Burckhardt, Basel
Mädchenerziehungsheim Victoria **Richigen**	Architekt Rud. Benteli, Bern
Realschulhaus **Aesch BL**	Architekt Förderer-Otto-Zwimpfer, Basel
Freizeitzentrum Tscharnergut **Bern**	Architekten H. & G. Reinhard, Lienhard & Straßer, E. Indermühle, W. Kormann, E. Helfer, Bern
Schulhaus Riederhalde **Zürich-Affoltern**	Architekten Groß, Escher, Weilemann, Zürich
Sekundarschulhaus **Bad Ragaz**	Architekt Ad. Urfer, Sargans

Fabrikation und Verkauf:

Eschmann AG, Kunststoffverarbeitung, Thun, Telefon 033/29191

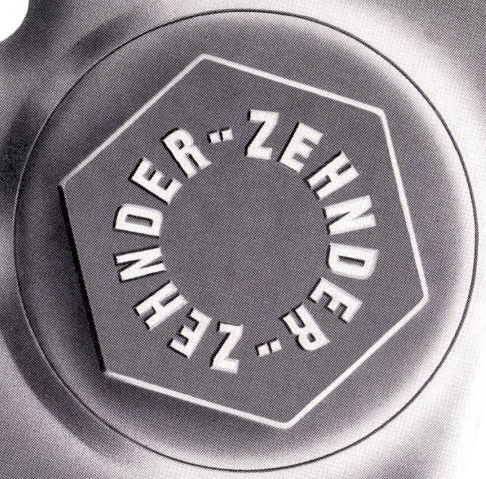
Eidenbenz

Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

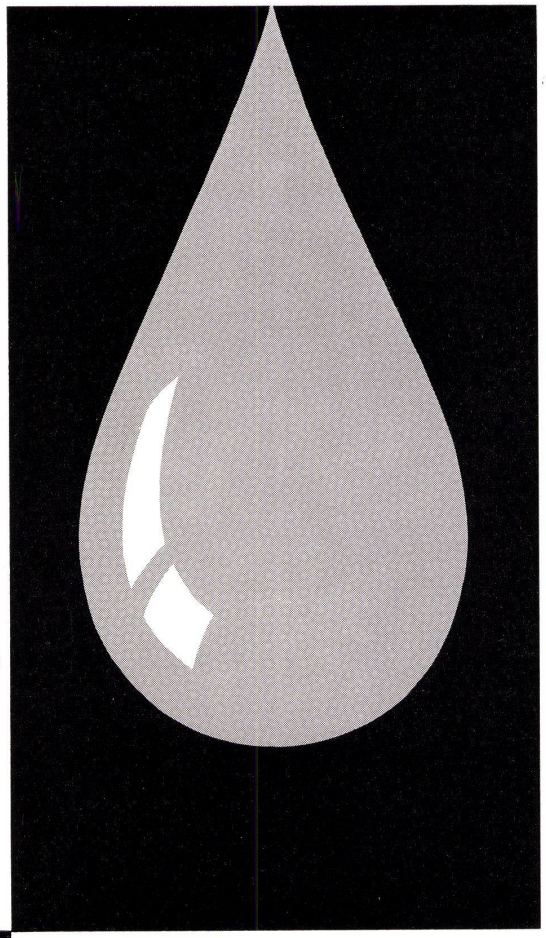
ist das Kennzeichen für ein seit 30 Jahren bewährtes Fabrikat

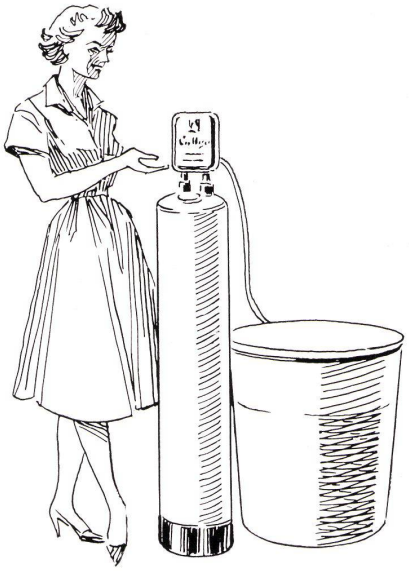
Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau



Wirklich vollautomatisch herrlich weiches Wasser mit CULLIGAN-Wasserenthärtern!



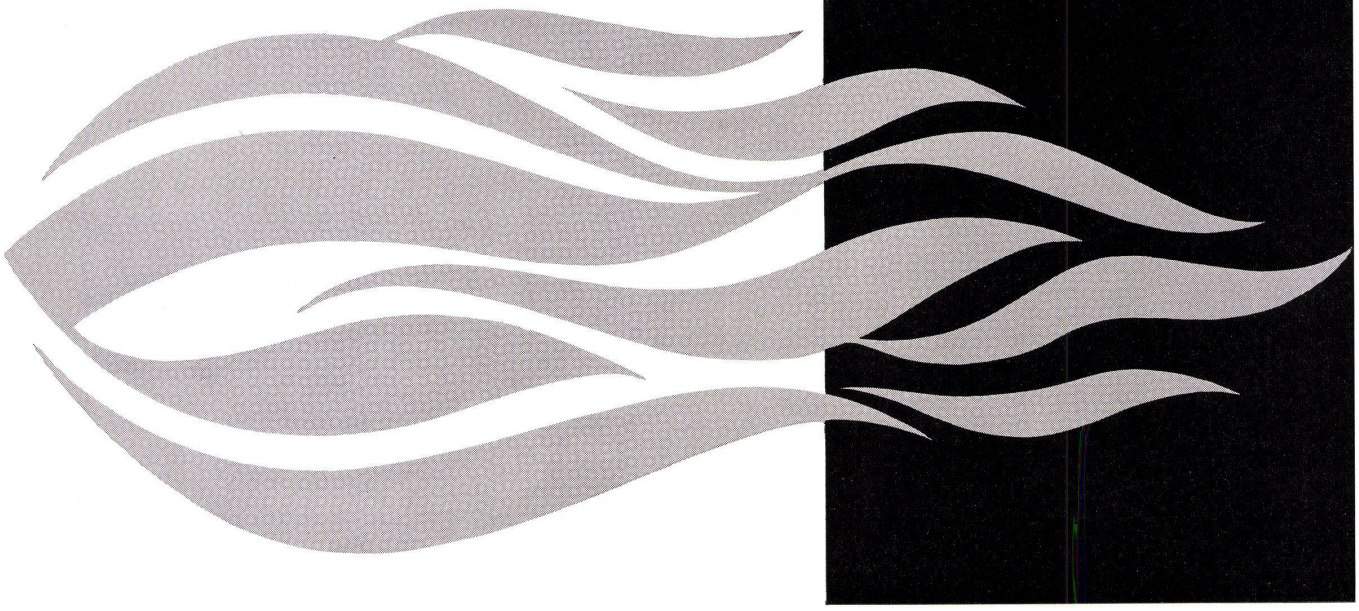


Tatsächlich ... die CULLIGAN-Wasserenthärter sind sehr gefällige Apparate! In ihren Dimensionen bescheiden und von appetitlichem Äusserem. Die Amerikaner konstruierten sie so raffiniert und einfach, dass sie auch für kleinere Objekte, Einfamilienhäuser, Restaurants usw. zur Selbstverständlichkeit wurden. Ihr günstiger Preis gestattet sogar den Einsatz an einzelnen Maschinen, wie zum Beispiel Waschautomaten, Geschirrwaschmaschinen, Kaffeemaschinen und vielen anderen mehr.
Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne Auskunft.

OERTLI

ING. W. OERTLI AG.
DÜBENDORF-ZH

OERTLI-Oelbrenner haben sich im Laufe von mehr als 30 Jahren durch ihre Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit einen hervorragenden Ruf erworben. Wir sind in der glücklichen Lage, für jedes Objekt die richtige Oelfeuerungs-Anlage zu planen und zu liefern. Vom Kleinst-Brenner für Zentralheizungen bis zur grössten Industrie-Feuerung, sogar mit elektronischen Regelgeräten und Lochkarten-Steuerung! Und sollte einmal eine Düse verstopft oder sonst eine Kleinigkeit nicht in Ordnung sein, so profitieren unsere Kunden vom einzigartigen OERTLI-Service.



58 Variationen

Virtuoses Spiel mit Suwide, der modernen Wandbekleidung aus PVC-Plastic. Schaffen Sie in Ihrem Haus, in Ihren Räumen die Harmonie, die Ihrem Empfinden entspricht. Mit Suwide! Probieren Sie seine wundervollen Farbakkorde aus — seine Dessins im Zusammenspiel mit Ihren Möbeln. Suwide bietet Ihnen 58 Möglichkeiten, einen Raum ausdrucksvoll zu gestalten.
Suwide hat dazu erstaunliche technische Vorteile: Suwide ist kratzfest, reissfest und lichtecht. Es lässt sich wie jede gute Tapete aufziehen. Suwide kann mit Wasser und Seife tatsächlich abgebürstet werden. Es ist unverwüstlich.

Wenn immer Sie einen Raum gestalten wollen, denken Sie an Suwide, die moderne Wandbekleidung aus PVC-Plastic. Suwide bietet die grösste Auswahl an Farben, Dessins und Strukturen. Verlangen Sie die Suwide-Kollektion.

Kollektion und Verkauf durch die Tapetenhändler des VST oder Gebr. Winter & Co., Abteilung Kunststoffe Nauenstrasse 65, Basel, Telephon 061 / 34 99 44

suwide

suwide

Wandbekleidung aus PVC-Plastic

Einige Referenzen

Schulhaus Sils GR
Domenig & Domenig, dipl. Arch., Chur

Schulhaus Triengen LU
ca. 1400 m²
K. Müller, Emmenbrücke

Schulhäuser Knutwil und St. Erhard LU
ca. 1100 m²
F. Arnold, Triengen

Seminar St. Michel, Zug
ca. 4000 m²
Hafner & Wiederkehr, dipl. Arch., Zug

Séminaire Sion
ca. 1300 m²
R. Tronchet, Sion

Collège du Léman, Versoix GE
ca. 500 m²
C. Lehmann, Versoix

Klubschule Migros und Rabag-Gebäude, Basel
ca. 1500 m²
A. Gfeller, FSAI, Basel

Schulhaus Städtli, Cham
ca. 1200 m²
Walter H. Schaad, dipl. Arch., Luzern

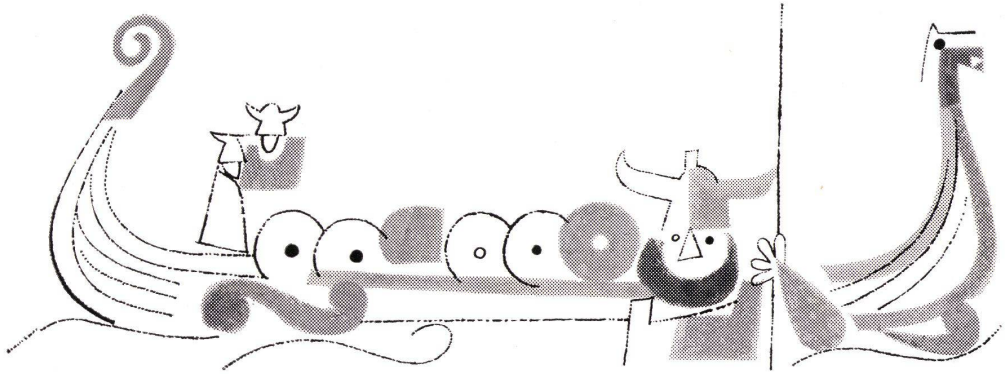
Schulhaus Gründen, Muttenz BL
ca. 800 m²
G. Belussi & R. Tschudi SIA / BSA, Basel

Sekundarschule Oberdorf BL
ca. 3000 m²
H. von Moos, dipl. ETH, Zürich

2 Kinderheime Langenbruck BL
ca. 1300 m²
H. von Moos, dipl. ETH, Zürich

Schulhaus Bottmingen BL
ca. 700 m²
M. Rasser & T. Vadi, Basel

Schulhaus Ennenda GL
ca. 800 m²
F. Rebmann, dipl. SIA, Zürich

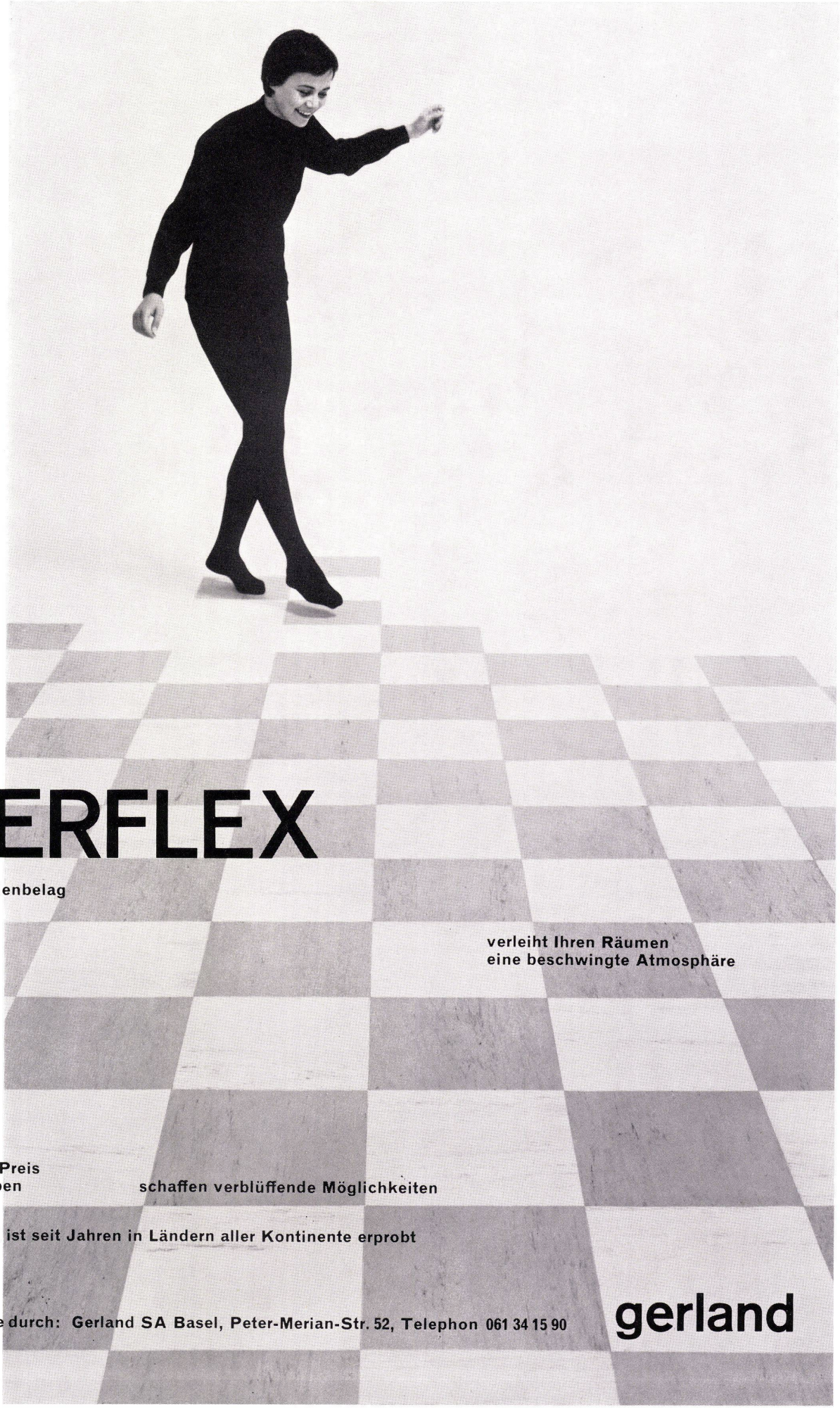


Unsere Piloten, Stewards und Hostessen - das ganze SAS-Flugteam - sind echte Wikinger. Aber erschrecken Sie nicht! Natürlich sind es nicht die bärtigen Wikinger, die mit grossen Schnabelschiffen die Welt eroberten . . . und doch haben sie vieles gemeinsam. Statt tückische Felsenriffe zuverlässig zu umfahren, fliegen heute ihre Nachfahren mit modernen Flugzeugen über die ganze Welt. Erleben Sie an Bord der SAS das «gewisse Etwas» der skandinavischen Gastfreundschaft, die Zuverlässigkeit und frohe Atmosphäre der modernen Wikinger!

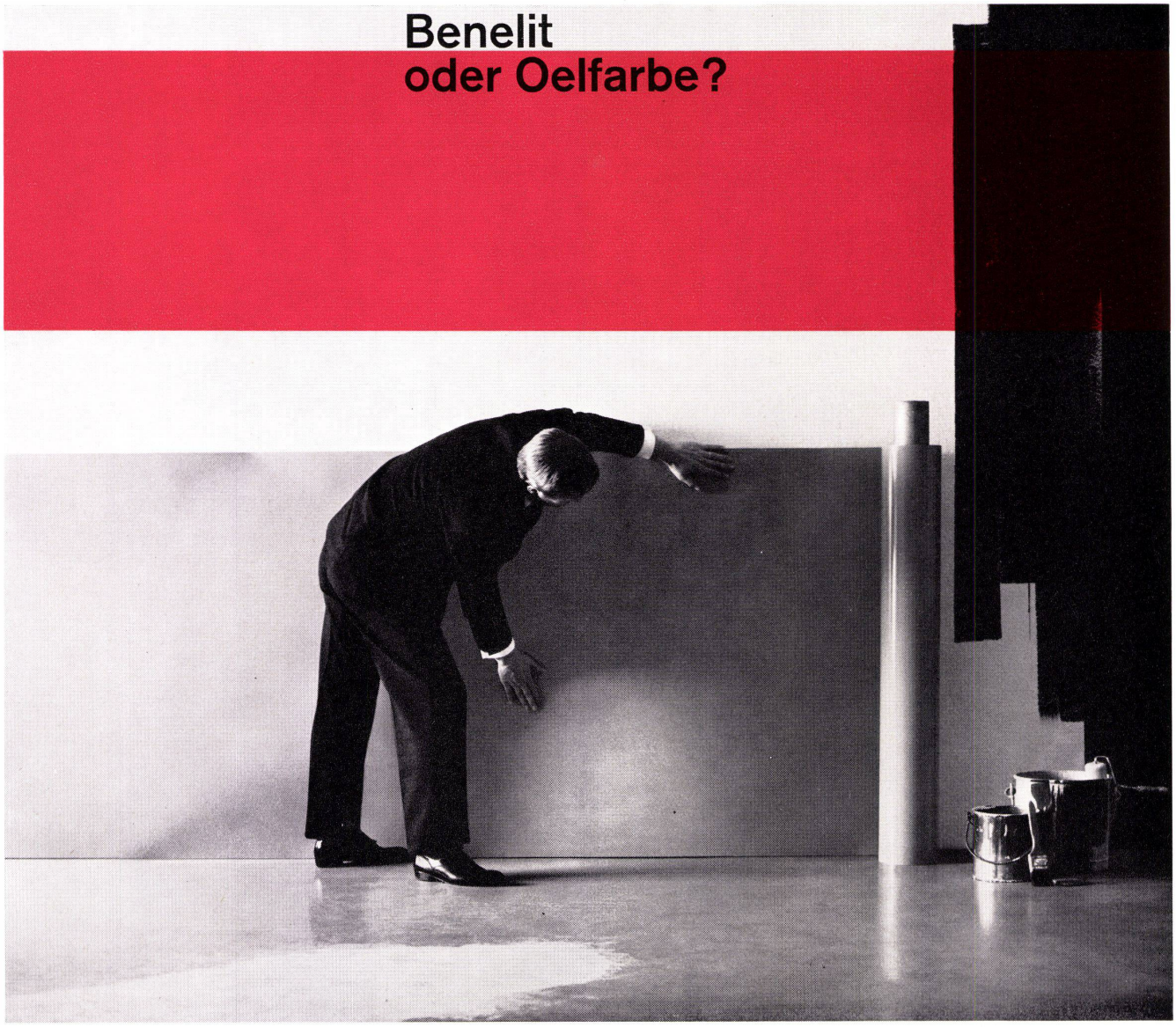
Scandinavian Airlines System

Auskunft durch Ihr Reisebüro oder durch
SAS Zürich, Bahnhofstrasse 13 Tel. 051 / 27 11 94
SAS Genève, 30, Quai Général Guisan, Tél. 022 / 26 33 66

61.21.1 d


GERFLEX
PVC-Bodenbelag
verleiht Ihren Räumen
eine beschwingte Atmosphäre
Qualität
niedriger Preis
reine Farben
schaffen verblüffende Möglichkeiten
GERFLEX ist seit Jahren in Ländern aller Kontinente erprobt
Auskünfte durch: Gerland SA Basel, Peter-Merian-Str. 52, Telephon 061 34 15 90
gerland

Benelit
oder Oelfarbe?



Benelit, die neue Hart-PVC-Fournierfolie, veredelt Möbel, verkleidet Türen, Decken und Wände; belegt Sperrholz, Span-, Faser- und Asbestplatten.

Benelit ist besser als Oelfarbe: vollkommen glatt, viel dauerhafter — und kaum teurer, der Detailpreis beträgt nur Fr. 7.90 per m^2.

28 Unitöne. Farbe und Material absolut lichtecht; kratzunempfindlich, chemikalienbeständig.

Eine völlig antistatische Folie: Vorteil beim Verarbeiten und Reinhalten.

Thermoplastisch, elastisch, 0,4 mm dick, durchgehend gefärbt. Einwandfrei von Hand und maschinell zu bearbeiten mit Säge, Hobel, Bohrer und Fräse.

Benelit wird prompt geliefert, in praktischen Rollen (30 m x 120 cm). Einfache Lagerung. Fragen Sie unsere Fachleute. Bestellen Sie ausführliche Unterlagen.

Benelit, ein Werkstoff der Zukunft, Ihr Werkstoff!

Novelectric AG, Abt. Textolite/Elanite
Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051/255890
Generalvertretung für die Schweiz

Benelit

Warum ist Vreneli so vergnügt?

ALUMAG

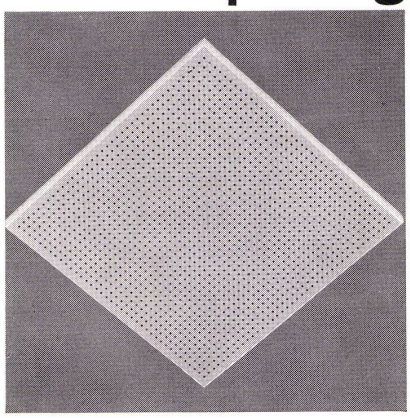
Aluminium Licht AG
Industrie für technische Beleuchtung
Uraniastrasse 16, Zürich
Tel. (051) 23 77 33

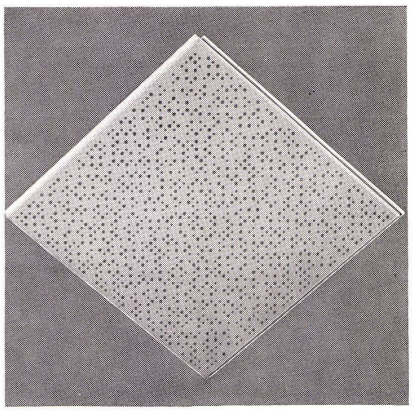
Es fühlt sich wohl im hellen Schulzimmer mit den gutbeleuchteten Pulten. Hier lernt es gerne und viel: die ganze Welt wird ihm offenstehen.
Der richtig beleuchtete Arbeitsplatz wirkt sehr anregend auf den jungen Menschen. Einsichtige Schulbehörden und Architekten haben das längst erkannt.
Mit der Alumag Ringleuchte «Saturnus», lieferbar als Decken- oder Pendelleuchte, erzielen wir in jedem Raum, wie hier im neuen Schulhaus in Küsnacht bei Zürich, angenehmes, blendungsfreies Licht, und damit die richtige Arbeitsatmosphäre.

Wir haben grosse Erfahrung in der Schul-Beleuchtung.

Akustik
Schall-isolation
Ventilation
Lärm-bekämpfung

GARTENMANN ISOLATIONEN



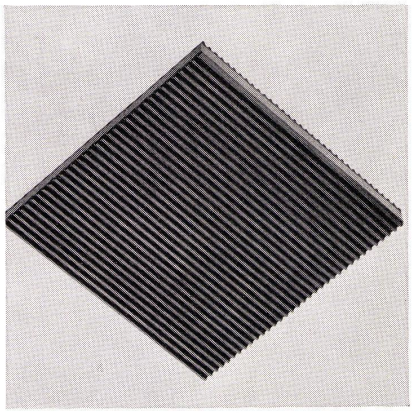


NAVITEX
Akustik-Platten für Decken und Wände

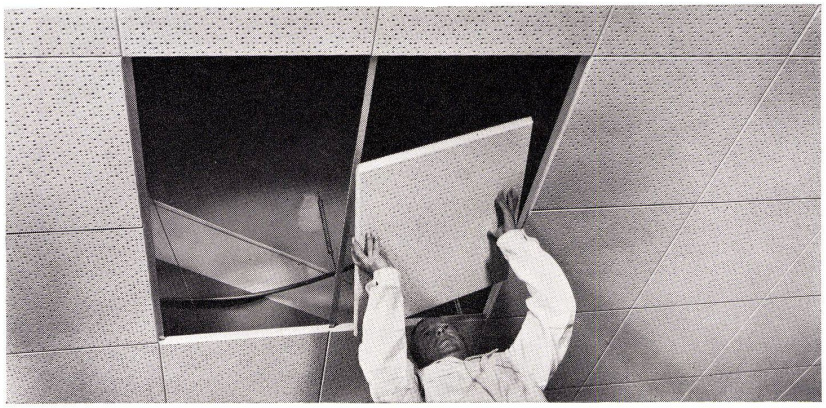
ECHOSTOP
Stuckplatten für Akustik und Ventilation

TELA-Matten
für Trittschall- und Wärme-Isolationen

ELASTORIB
Isoliermaterial gegen Erschütterungen



Ein kleiner Auszug aus unserem Arbeitsprogramm. Benützen Sie unseren technischen Dienst für die Lösung Ihrer Probleme auf dem Gebiete der Lärmbekämpfung, der akustischen Korrektur, des Trittschalls, der Erschütterungsisolation und der Wärmeisolation



Jederzeit demontable Decken durch das neue Gartenmann Einlegemontagesystem

C. Gartenmann & Cie AG

BERN/BASEL/ZÜRICH/GENÈVE
Fabrik und Lager in Zollikofen/Bern

zeitgemass bauen

bauen mit

GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren
Alucolor Aluminium-Rolladen
Holz- und Stahlrolladen

Jalousieladen

Stoffrouleaux
Sonnenstoren
Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore
Andere Torkonstruktionen
Trennwände Holoplast

Aadorf
052 4 71

Basel
061 34 63

Bern
031 2 26

Genf
022 33 82

Lausanne
021 26 18

Lugano
091 3 44

Luzern
041 2 72

St.Gallen
071 23 14

Zürich
051 23 73